



Manuale dell'utente

Italiano

APC Smart-UPS®

2200/3000 VA
100/120/230 V c.a.

Torretta
per gruppo di continuità

Introduzione

Informazioni sul gruppo di continuità

Il gruppo di continuità (UPS) APC è stato progettato per evitare che interruzioni di corrente elettrica, riduzioni temporanee della corrente, abbassamenti di tensione e sovratensioni transitorie raggiungano le attrezzature elettroniche in uso. Il gruppo di continuità filtra anche le minime variazioni nella linea elettrica e isola le attrezzature elettroniche in uso da fonti di disturbo elevato scollegandole internamente dalla rete elettrica. Eroga corrente continua mediante la batteria interna fino a quando la corrente elettrica torna a un livello operativo sicuro o fino a quando la batteria stessa non si è completamente scaricata.

Installazione

Disimballaggio

Prima di installare il gruppo di continuità, leggere la Guida per la sicurezza.

Ispezionare il gruppo di continuità alla consegna. Informare il corriere e il rivenditore qualora si riscontrino danni alla consegna.

Il materiale d'imballo è riciclabile; conservarlo per l'eventuale riutilizzo o smaltirlo in modo appropriato.

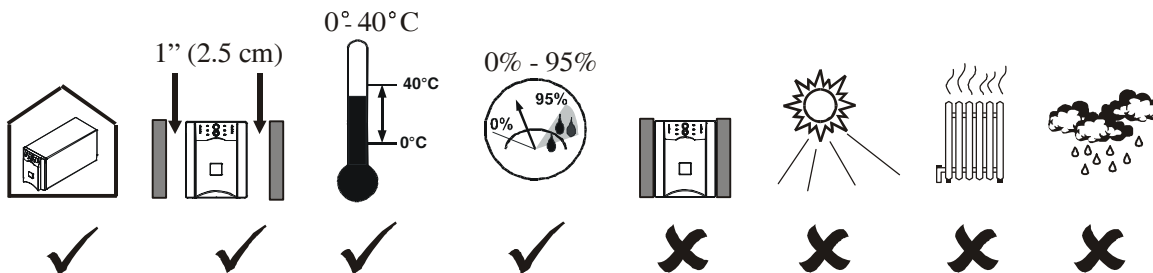
Controllare il contenuto della confezione.

- | | | |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • UPS • Connettore EPO • Kit della documentazione sull'UPS contenente: <ul style="list-style-type: none"> – documentazione del prodotto – informazioni relative alla sicurezza – informazioni sulla garanzia | <p><i>Modelli a 120/230 V:</i></p> <p>Contenuti aggiuntivi della documentazione relativa al gruppo di continuità:</p> <ul style="list-style-type: none"> • CD dei manuali di Smart-UPS® • CD di PowerChute® • cavi di comunicazione seriale e USB | <p><i>Modelli a 230 V:</i></p> <p>Contenuti aggiuntivi della documentazione relativa al gruppo di continuità:</p> <ul style="list-style-type: none"> • cavo dell'alimentazione • cavo dell'alimentazione alternata (clienti del Regno Unito) • presa di connessione alla rete elettrica • cavi di accoppiamento IEC |
|--|--|---|

Posizionamento dell'UPS nell'ambiente specificato

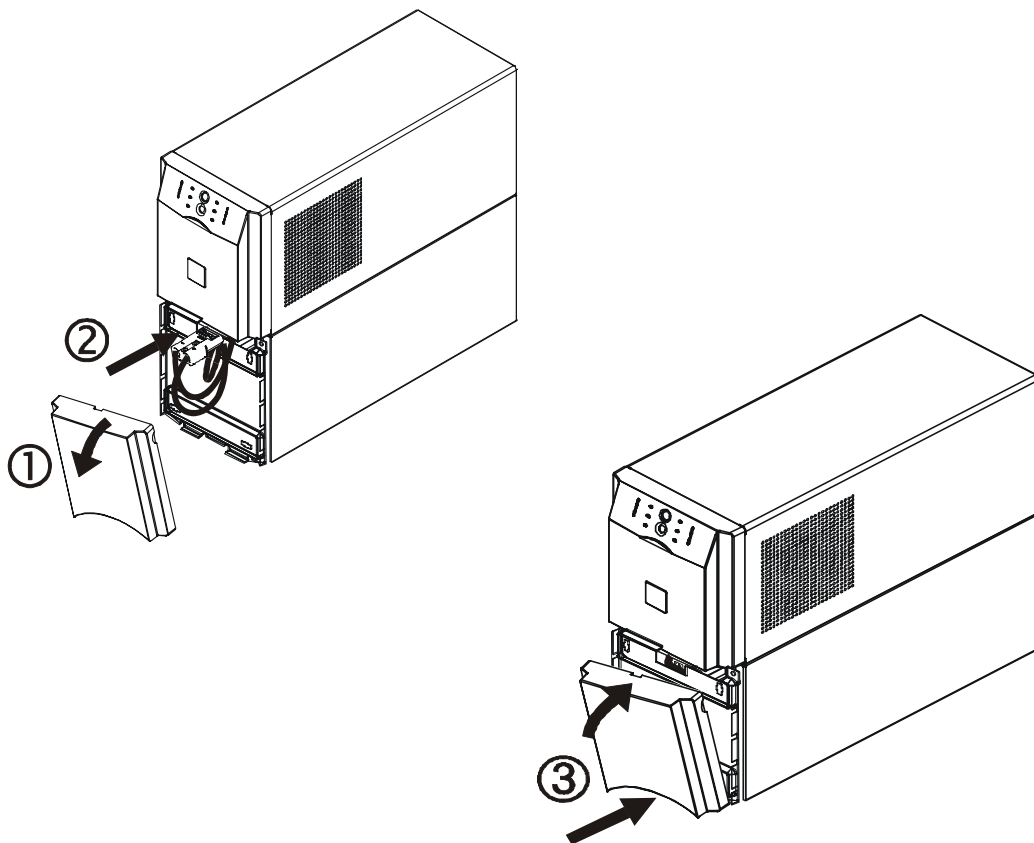
Il gruppo di continuità è pesante, scegliere quindi una superficie sufficientemente solida da sorreggerne il peso.

Non utilizzare il gruppo di continuità in ambienti eccessivamente polverosi o con temperatura o umidità non comprese nei limiti specificati.



Collegamento del modulo batteria

Inserire il connettore della batteria nell'apposita presa e premere saldamente per due volte. Quando il connettore si inserisce parzialmente nella presa, si percepisce uno scatto. Premere saldamente una seconda volta. Quando il connettore si inserisce perfettamente nella presa per batterie, si percepisce un secondo scatto.



Accensione

Collegamento delle apparecchiature e dell'alimentazione al gruppo di continuità

1. Il gruppo di continuità è dotato di una vite per la soppressione dei picchi transitori di tensione (TVSS)

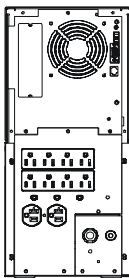
⊕, posizionata sul pannello posteriore, progettata per il collegamento del terminale di massa dei dispositivi di soppressione della sovratensione, quali protettori delle linee di rete e telefoniche.

Prima di collegare il cavo di messa a terra, controllare che l'UPS NON sia collegato alla corrente elettrica o alla batteria.

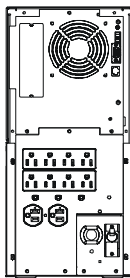
2. Collegare le apparecchiature al gruppo di continuità.
3. Aggiungere gli accessori opzionali allo Smart-Slot.
4. Inserire il gruppo di continuità esclusivamente in una presa femmina a due poli, tre cavi e con messa a terra. Evitare di ricorrere a una prolunga.
 - *Modelli a 230 V:* il cavo per l'alimentazione elettrica è in dotazione al corredo della documentazione sull'UPS. Prima di collegare la corrente elettrica, collegare il terminale di massa (facoltativo) alla vite TVSS.
5. *Modelli a 120 V:* controllare il LED ● relativo agli errori nel cablaggio in uso situato nel pannello posteriore. Se il gruppo di continuità è stato collegato a una presa elettrica non conforme, il LED si illumina (vedi *Problemi e soluzioni*).
6. Accendere tutte le apparecchiature collegate. Se il gruppo di continuità viene utilizzato come interruttore di accensione/spengimento principale, accertarsi che tutta l'attrezzatura collegata sia accesa.

Pannelli posteriori

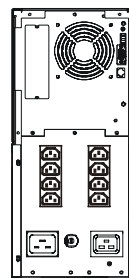
100/120 V a.c. 2200 VA




100/120 V a.c. 3000 VA



230 V a.c. 2200/3000 VA



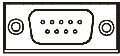
Avvio del gruppo di continuità

1. Per accendere il gruppo di continuità, premere il pulsante  sul pannello anteriore.
 - Durante le prime quattro ore di funzionamento normale, la batteria si carica al 90% della capacità di esercizio. *Non* attendersi un ciclo operativo completo durante questo periodo di carica iniziale.
 - Per informazioni sui tempi di autonomia delle batterie, visitare il sito Web APC all'indirizzo www.apc.com.
2. Per una protezione ottimale del computer, installare il software di monitoraggio PowerChute di Smart-UPS.

Collegamento del gruppo di continuità alla rete (se possibile)

Porte di comunicazione

PORTA SERIALE



PORTA USB



Modelli a 120/230 V: utilizzare esclusivamente il cavo fornito per il collegamento alla porta seriale. I cavi per porta seriale standard non sono compatibili con il gruppo di continuità.

Modelli a 100 V: gli utenti possono acquistare il software e i cavi come accessori al gruppo di continuità. Per informazioni sugli accessori disponibili, visitare il sito Web APC all'indirizzo www.apc.com.

Non è possibile utilizzare contemporaneamente le porte seriali e le porte USB.

Spegnimento di emergenza

La funzione di spegnimento di emergenza (EPO) è configurabile dall'utente. L'EPO effettua lo scollegamento immediato dell'energia elettrica per tutta l'attrezzatura collegata da una postazione remota, senza passare all'alimentazione da batteria.

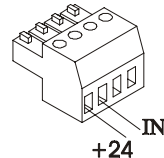
1. Utilizzare il connettore EPO fornito con il gruppo di continuità.
2. Collegare il terminale +24 al terminale IN mediante un contatto normalmente aperto.
3. Collegare il connettore a quattro poli al sistema EPO.

PORTA EPO

(situata nel pannello posteriore)



Connettore EPO



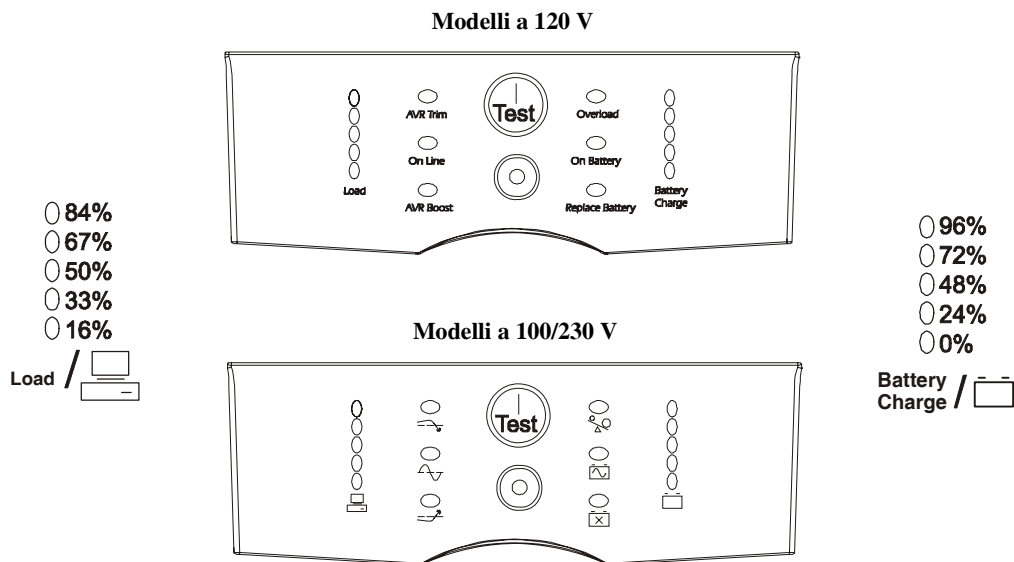
L'interfaccia EPO è costituita da un circuito di sicurezza a voltaggio estremamente basso (SELV). Essa va collegata esclusivamente ad altri circuiti SELV. L'interfaccia EPO effettua il monitoraggio dei circuiti non dotati di un potenziale di tensione determinato. Tali circuiti di chiusura possono essere costituiti da un interruttore o da un relè correttamente isolati dalla linea elettrica. Per evitare danni al gruppo di continuità, non collegare l'interfaccia EPO a nessun circuito ad eccezione dei circuiti di chiusura.

Per il collegamento del gruppo di continuità all'interruttore EPO, utilizzare esclusivamente uno dei seguenti tipi di cavo.

- CL2: cavo della Classe 2 per uso generale.
- CL2P: cavo di ristagno per l'uso in condutture, campane e altri spazi adibiti all'aerazione.
- CL2R: cavo d'innalzamento per l'uso in corsa verticale o da un piano all'altro in un albero.
- CLEX: cavo d'uso ristretto in abitazioni e impiegato nei tubi protettivi.
- Per l'installazione in Canada: utilizzare esclusivamente cavi di controllo omologati CSA, di tipo ELC, ossia per il controllo delle tensioni estremamente basse.
- Per l'installazione in altri paesi: utilizzare cavi per bassa tensione standard in conformità alle vigenti normative nazionali e locali.



Funzionamento





Pannelli di visualizzazione



Indicatori e pulsanti funzione dei pannelli di visualizzazione

Indicatore LED	Nome dell'indicatore	Descrizione
	On Line (In linea)	Il gruppo di continuità sta alimentando le attrezzature collegate mediante la rete elettrica (vedi <i>Problemi e soluzioni</i>).
	AVR Trim (Riduzione AVR)	Il gruppo di continuità sta compensando alla presenza di una tensione di rete elevata.
	AVR Boost (Incremento AVR)	Il gruppo di continuità sta compensando alla presenza di una tensione di rete ridotta.
	On Battery (Funzionamento a batteria)	Il gruppo di continuità sta alimentando le apparecchiature collegate mediante la batteria.
	Overload (Sovraccarico)	Le attrezzature collegate assorbono un valore di corrente superiore all'alimentazione nominale del gruppo di continuità (vedere <i>Problemi e soluzioni</i>).
	Replace Battery/Battery Disconnected (Sostituzione batteria/Batteria scollegata)	La batteria è scollegata o va sostituita (vedere <i>Problemi e soluzioni</i>).






<p>100V 230V</p> <p>○ 119 ○ 266</p> <p>○ 109 ○ 248</p> <p>○ 100 ○ 229</p> <p>○ 91 ○ 210</p> <p>○ 81 ○ 191</p> <p>□ □</p> <p>120V</p> <p>○ 133</p> <p>○ 123</p> <p>○ 115</p> <p>○ 105</p> <p>○ 98</p> <p>Battery Charge</p>	<p>Tensione diagnostica della rete elettrica</p>	<p>Il gruppo di continuità dispone di una funzione diagnostica che indica la tensione della rete elettrica.</p> <p>Il gruppo di continuità inizia un ciclo di autoverifica che non influisce sulla visualizzazione della tensione.</p> <p>Tenere premuto il pulsante  per visualizzare l'indicatore del grafico a barre della tensione di rete. Dopo alcuni secondi, l'indicatore  <i>Battery Charge</i> (Carica della batteria) a cinque LED, collocato sul lato destro del pannello, mostra il valore della tensione d'ingresso della rete elettrica.</p> <p>Per la lettura della tensione (i valori non sono indicati sul gruppo di continuità), vedere la figura sulla destra.</p> <p>L'indicatore presente sull'UPS mostra che i valori della tensione sono compresi tra il valore visualizzato nell'elenco e il valore successivo più alto (vedi <i>Problemi e soluzioni</i>).</p>
---	--	--







Pulsante della funzione	Nome della funzione	Funzione
	Accensione	Premere questo pulsante per accendere il gruppo di continuità. Continuare la lettura per altre funzioni.
	Spegnimento	Premere questo pulsante per spegnere il gruppo di continuità.
	Autoverifica	<p>Automatica: per impostazione predefinita, il gruppo di continuità esegue automaticamente l'autoverifica alla prima accensione e successivamente ogni due settimane. Nel corso di una procedura di autoverifica, il gruppo di continuità fa funzionare tramite batteria le apparecchiature collegate.</p> <p>Manuale: per avviare un ciclo di autoverifica, tenere premuto per alcuni istanti il  pulsante posto sul pannello anteriore.</p>
	Avviamento a freddo Modelli a 120/230 V	Quando la rete elettrica non è disponibile e il gruppo di continuità è spento, la funzione di avviamento a freddo accende il gruppo di continuità e le attrezzature mediante l'alimentazione della batteria, (vedi <i>Problemi e risoluzioni</i>).

Configurazione

Impostazioni dell'UPS

È possibile modificare le impostazioni mediante il software PowerChute o mediante le schede accessorie Smart Slot opzionali.

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazioni disponibili per l'utente	Descrizione
Autoverifica automatica	Ogni 14 giorni (336 ore)	<ul style="list-style-type: none"> • Ogni 7 giorni (168 ore) • Solo all'accensione • Nessuna autoverifica 	Impostare la frequenza con la quale il gruppo di continuità deve eseguire l'autoverifica.
UPS ID	UPS_IDEN	Fino a otto caratteri (alfanumerici)	Identificare il gruppo di continuità in modo univoco (ad es., il nome o la posizione del server) ai fini della gestione della rete.
Data dell'ultima sostituzione della batteria	Data di fabbricazione	mm/gg/aa	Reimpostare la data ogni volta che si sostituisce il modulo della batteria.
Capacità minima prima del ripristino dopo uno spegnimento	0%	<ul style="list-style-type: none"> • 0% • 15% • 30% • 45% • 50% • 60% • 75% • 90% 	Specificare la percentuale a cui caricare le batterie in seguito a uno spegnimento dovuto a carica insufficiente prima di alimentare le apparecchiature collegate.
Sensibilità alla tensione Il gruppo di continuità rileva e reagisce alle distorsioni di tensione passando al funzionamento a batteria per proteggere le apparecchiature collegate.	Sensibilità elevata 	 Spia molto illuminata: sensibilità elevata  Spia poco illuminata: sensibilità media  Spia non illuminata: sensibilità bassa	Regolare il valore premendo l'interruttore <i>SENSIBILITÀ ALLA TENSIONE</i>  (pannello posteriore). Utilizzare un oggetto appuntito, ad esempio una penna, per premere il pulsante. Nota: se la qualità dell'alimentazione è scarsa, il gruppo di continuità passa frequentemente al funzionamento a batteria. Se le apparecchiature collegate sono in grado di funzionare normalmente in condizioni di questo tipo, la riduzione della sensibilità del gruppo di continuità consente di salvaguardare la capacità e la durata della batteria.
Comando ritardo allarme	Attivo	<ul style="list-style-type: none"> • Attivo • Senza audio • Non attivo 	Togliere l'audio agli allarmi persistenti o disabilitare in modo permanente tutti gli allarmi.
Ritardo prima dello spegnimento	90 secondi	<ul style="list-style-type: none"> • 0 sec • 90 sec • 180 sec • 270 sec • 360 sec • 450 sec • 540 sec • 630 sec 	Impostare l'intervallo che intercorre fra la ricezione di un comando di spegnimento da parte del gruppo di continuità e lo spegnimento effettivo.

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazioni disponibili per l'utente	Descrizione
<p>Avviso di batteria scarica</p>	<p> 2 minuti</p> <p>L'interfaccia del software PowerChute è in grado di eseguire uno spegnimento automatico e non sorvegliato quando rimangono circa due minuti di funzionamento a batteria.</p>	<p> <i>Spia molto illuminata:</i> avviso di batteria scarica con un'autonomia di circa 2 minuti</p> <p> <i>Spia poco illuminata:</i> avviso di batteria scarica con un'autonomia di circa 5 minuti</p> <p> <i>Spia non illuminata:</i> avviso di batteria scarica con un'autonomia di circa 8 minuti</p>	<p>L'avviso di batteria in esaurimento riproduce un segnale acustico continuo quando restano due minuti di autonomia.</p> <p>Per modificare l'intervallo predefinito, utilizzare un oggetto appuntito come una penna per premere l'interruttore SENSIBILITÀ ALLA TENSIONE  (pannello posteriore) e tenere premuto il pulsante , (display anteriore).</p> <p>Modificare le impostazioni relative all'intervallo degli avvisi di batteria scarica selezionando il lasso di tempo entro il quale il sistema operativo o il software di sistema deve effettuare l'arresto di sicurezza.</p>
<p>Ritardo sincronizzato all'accensione</p>	<p>0 secondi</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 0 sec • 60 sec • 120 sec • 180 sec • 240 sec • 300 sec • 360 sec • 420 sec 	<p>Specificare l'intervallo di tempo che il gruppo di continuità deve attendere dopo il ripristino della rete elettrica e prima dell'accensione (in modo da evitare un sovraccarico del circuito derivato).</p>
<p>Punto di trasferimento elevato</p>	<p><i>Modelli a 100 V:</i> 108 V c.a.</p> <p><i>Modelli a 120 V:</i> 127 V c.a.</p> <p><i>Modelli a 230 V:</i> 253 V c.a.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 108 V c.a. • 110 V c.a. • 112 V c.a. • 114 V c.a. • 127 V c.a. • 130 V c.a. • 133 V c.a. • 136 V c.a. • 253 V c.a. • 257 V c.a. • 261 V c.a. • 265 V c.a. 	<p>Per evitare un utilizzo eccessivo della batteria quando la tensione della linea elettrica è costantemente alta, impostare il punto di trasferimento elevato su un valore maggiore se le apparecchiature collegate sono in grado di supportare questa condizione.</p>
<p>Punto di trasferimento basso</p>	<p><i>Modelli a 100 V:</i> 92 V c.a.</p> <p><i>Modelli a 120 V:</i> 106 V c.a.</p> <p><i>Modelli a 230 V:</i> 208 V c.a.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 86 V c.a. • 88 V c.a. • 90 V c.a. • 92 V c.a. • 97 V c.a. • 100 V c.a. • 103 V c.a. • 106 V c.a. • 196 V c.a. • 200 V c.a. • 204 V c.a. • 208 V c.a. 	<p>Per evitare un utilizzo eccessivo della batteria quando la tensione della linea elettrica è costantemente bassa, impostare il punto di trasferimento basso su un valore inferiore se le apparecchiature collegate sono in grado di supportare questa condizione.</p>
<p>Tensione in uscita Modelli a 230 V</p>	<p>230 V c.a.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 220 V c.a. • 240 V c.a. 	<p><i>SOLO modelli a 230 V:</i> imposta la tensione di uscita dell'UPS.</p>

Immagazzinaggio, manutenzione, trasporto e assistenza

Immagazzinaggio

Conservare il gruppo di continuità coperto, in un ambiente fresco e asciutto, con le batterie completamente ricaricate.

In ambienti con temperatura compresa tra -15° e 30° C (5° e 86° F), caricare il gruppo di continuità ogni sei mesi.

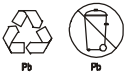
In ambienti con temperatura compresa tra 30° e 45° C (86° e 113° F), caricare il gruppo di continuità ogni tre mesi.

Sostituzione del modulo batteria

Il gruppo di continuità è dotato di un modulo batteria di agevole sostituzione, anche sotto tensione. La sostituzione è una procedura del tutto sicura, con isolamento totale da eventuali pericoli di natura elettrica. Per eseguire la sostituzione della batteria non è necessario spegnere il gruppo di continuità e le attrezzature collegate.

Una volta scollegate le batterie, le apparecchiature non sono più protette da eventuali interruzioni di corrente.

Per le istruzioni sull'installazione del modulo batteria, consultare il manuale utente appropriato della batteria sostitutiva. Per informazioni sui moduli batteria sostitutivi, rivolgersi al proprio rivenditore o contattare APC direttamente dal sito Web www.apc.com/support.



Le batterie esaurite vanno consegnate a un centro di riciclaggio o spedite ad APC utilizzando l'imballo della batteria di ricambio.

Assistenza




Se il gruppo di continuità richiede interventi di riparazione, non restituirlo al rivenditore, ma seguire i passaggi riportati di seguito.

1. Rivedere i problemi affrontati nella sezione *Problemi e soluzioni* per eliminare quelli più diffusi.
2. Se il problema persiste, rivolgersi all'assistenza clienti APC tramite il sito Web APC www.apc.com/support.
 - Prendere nota del numero del modello del gruppo di continuità, del numero di serie e della data di acquisto. Nel corso della chiamata al Servizio di assistenza ai clienti APC, un tecnico inviterà l'utente a descrivere il problema e, se possibile, tenterà di risolverlo per telefono. In caso contrario, il tecnico fornirà un numero di autorizzazione alla restituzione della merce (N. RMA).
 - Se il gruppo di continuità è in garanzia, l'intervento di riparazione è gratuito.
 - Le procedure per l'assistenza o la restituzione dei prodotti possono variare da paese a paese. Per le istruzioni specifiche per ogni paese, visitare il sito Web APC.
3. Imballare il gruppo di continuità con i materiali d'imballo originali. Se questi materiali non sono disponibili, visitare il sito Web www.apc.com/support per informazioni su come ricevere il nuovo imballaggio.
 - Imballare il gruppo di continuità con cura, onde evitare di danneggiarlo durante il trasporto. Non utilizzare mai fiocchi di polistirolo come materiale d'imballo. I danni subiti durante il trasporto non sono coperti dalla garanzia.
 - **Prima di rispeditare il gruppo di continuità, SCOLLEGARE sempre LA BATTERIA in conformità alle normative del Ministero dei trasporti (DOT, Department of Transportation) degli Stati Uniti e alle normative IATA.** È possibile lasciare la batteria inserita nel gruppo di continuità.



4. Indicare il numero RMA all'esterno della scatola di spedizione.
5. Spedire il gruppo di continuità tramite corriere prepagato e assicurato all'indirizzo fornito dall'assistenza clienti.

Problemi e soluzioni

Per risolvere problemi di piccola entità relativi all'installazione e al funzionamento del gruppo di continuità, consultare la tabella riportata di seguito. Per problemi di maggiore entità, visitare il sito Web **www.apc.com**.

Problema e/o possibile causa	Soluzione
Il gruppo di continuità non si accende	
La batteria non è collegata correttamente.	Controllare che il connettore della batteria sia stato inserito completamente.
Non è stato premuto il pulsante  .	Premere il pulsante  per alimentare il gruppo di continuità e le apparecchiature collegate.
Il gruppo di continuità non è collegato alla rete elettrica.	Verificare che il cavo di alimentazione dal gruppo di continuità alla presa di rete sia collegato saldamente ad entrambi i capi.
Tensione di rete molto bassa o assente.	Controllare l'alimentazione mediante rete elettrica fornita al gruppo di continuità inserendo la spina di una lampada da tavolo. Se la luce prodotta dalla lampada è molto debole, far controllare la tensione della rete.
Il gruppo di continuità non si spegne	
Errore interno del gruppo di continuità.	Non tentare di utilizzare il gruppo di continuità. Disinserire il gruppo di continuità e richiedere immediatamente un intervento di riparazione.
Il gruppo di continuità emette saltuariamente dei segnali acustici	
Si tratta di una normale funzione del gruppo di continuità quando viene alimentato a batteria.	Nessuna. Il gruppo di continuità protegge le apparecchiature collegate. Premere il pulsante  per togliere l'audio all'allarme del gruppo di continuità.
Il gruppo di continuità non fornisce il tempo di backup previsto	
Le batterie del gruppo di continuità sono deboli a causa di una recente interruzione di corrente oppure si stanno esaurendo.	Caricare le batterie. È sempre necessario ricaricare le batterie in seguito a interruzioni prolungate dell'alimentazione. Se vengono utilizzate con frequenza o in presenza di temperature elevate, le batterie si usurano con maggiore velocità. Se le batterie sono prossime all'esaurimento, si consiglia di sostituirle anche se il LED di <i>replace battery (sostituzione batteria)</i> non si è ancora acceso.
Tutti i LED sono spenti e il gruppo di continuità emette un segnale acustico ininterrotto	
Errore interno del gruppo di continuità.	Non tentare di utilizzare il gruppo di continuità. Disinserire il gruppo di continuità e richiedere immediatamente un intervento di riparazione.

Problema e/o possibile causa	Soluzione
I LED del pannello anteriore lampeggiano in sequenza	
Il gruppo di continuità è stato spento a distanza, mediante il software o la scheda di un accessorio opzionale.	Nessuna. Il gruppo di continuità si riavvierà automaticamente al ripristino dell'alimentazione di rete.
Tutti i LED sono spenti e il gruppo di continuità è collegato alla presa a muro	
Il gruppo di continuità è spento o la batteria si è scaricata a causa di un'interruzione prolungata dell'alimentazione.	Nessuna. Il gruppo di continuità riprenderà automaticamente il normale funzionamento quando l'alimentazione sarà stata ripristinata e la batteria si sarà ricaricata a sufficienza.
Il LED di sovraccarico è illuminato e il gruppo di continuità riproduce un allarme acustico ininterrotto	
Il gruppo di continuità è sovraccarico.	<p>Le apparecchiature collegate superano il "carico massimo" indicato nella sezione relativa ai dati tecnici del sito Web APC www.apc.com.</p> <p>L'allarme rimane attivo finché non si elimina il sovraccarico. Scollegare le apparecchiature non indispensabili dal gruppo di continuità per eliminare la condizione di sovraccarico.</p> <p>Il gruppo di continuità continua ad erogare l'alimentazione fino a che rimane in linea e l'interruttore non salta, ma non fornirà alimentazione dalle batterie in caso di interruzione della tensione di rete.</p>
Si è illuminato il LED relativo alla sostituzione o allo scollegamento della batteria	
Il LED di <i>Replace Battery/Battery Disconnected</i> (sostituzione della batteria/batteria scollegata) lampeggia e ogni 2 secondi viene emesso un breve bip a indicare che la batteria è scollegata.	Controllare che i connettori della batteria siano completamente inseriti.
La batteria è debole.	Mettere la batteria sotto carica per 24 ore e quindi effettuare un ciclo di autoverifica. Se il problema persiste dopo la ricarica, sostituire la batteria.
Errore durante il ciclo di autoverifica di una batteria. Il LED <i>Replace Battery/Battery Disconnected</i> (Sostituzione batteria/Batteria scollegata) si illumina e il gruppo di continuità emette per un minuto brevi segnali acustici. Il gruppo di continuità ripete l'allarme ogni cinque ore.	Mettere in ricarica la batteria per 24 ore. Per confermare la necessità di sostituire la batteria, eseguire la procedura di autoverifica. L'allarme cessa e il LED si spegne quando la batteria supera l'autoverifica. Se si verificano ulteriori errori della batteria, è necessario sostituirla. Le apparecchiature collegate non subiranno alcun danno.

Problema e/o possibile causa	Soluzione
Sul pannello posteriore si è illuminato il LED relativo agli errori nel cablaggio in uso (solo modello a 120 V)	
Il gruppo di continuità è collegato a una presa elettrica non conforme.	Per errori nel cablaggio si intendono anche la mancanza di messa a terra, l'inversione a caldo della polarità neutra e il sovraccarico di un circuito neutro. Rivolgersi a un elettricista competente che corregga i problemi nel cablaggio dell'edificio.
L'interruttore automatico d'ingresso salta	
Le apparecchiature collegate superano il "carico massimo" definito nella sezione relativa ai <i>dati tecnici</i> del sito Web APC www.apc.com .	Scollegare dal gruppo di continuità le apparecchiature non indispensabili. Reimpostare l'interruttore automatico.
Si sono illuminati i LED AVR Boost (Incremento AVR) o AVR Trim (Riduzione AVR)	
La tensione fornita al sistema è troppo alta o troppo bassa.	Rivolgersi a un elettricista competente che possa identificare eventuali problemi elettrici presenti nella struttura in uso. Se il problema persiste, rivolgersi alla società di erogazione dell'energia elettrica e richiedere assistenza.
Corrente elettrica mancante	
La corrente elettrica è mancante e il gruppo di continuità è spento.	Modelli a 120/230 V: utilizzare la funzione di avvio a freddo per alimentare le attrezzature collegate utilizzando le batterie del gruppo di continuità. Tenere premuto il pulsante  per un secondo, quindi rilasciarlo. Il gruppo di continuità emette brevi segnali acustici. Premere nuovamente il pulsante  e tenerlo premuto per circa tre secondi. L'unità emette due segnali acustici. Rilasciare il pulsante quando viene emesso il secondo segnale acustico.
Il gruppo di continuità funziona a batteria anche se è disponibile la tensione di rete	
È saltato l'interruttore automatico d'ingresso del gruppo.	Scollegare le apparecchiature non indispensabili dal gruppo di continuità. Reimpostare l'interruttore automatico.
La tensione fornita al sistema è momentaneamente molto elevata, bassa o distorta.	Collegare il gruppo di continuità a una presa su un circuito diverso. I generatori alimentati a olio combustibile di basso valore potrebbero causare la distorsione della tensione. Verificare la tensione d'ingresso mediante la visualizzazione della tensione della rete (vedi <i>Funzionamento</i>). Se le apparecchiature collegate possono tollerarlo, ridurre la sensibilità del gruppo di continuità.

Problema e/o possibile causa	Soluzione
I LED Battery Charge (Carica della batteria) e Load (Carico) lampeggiano contemporaneamente	
<p>Il gruppo di continuità si è spento. La temperatura interna ha superato la soglia consentita per il funzionamento sicuro.</p>	<p>Verificare che la temperatura ambiente rientri nei limiti specificati per le condizioni di funzionamento. Controllare che il gruppo di continuità sia stato installato correttamente e che disponga di una ventilazione adeguata. Lasciare raffreddare il gruppo di continuità, quindi riavviarlo. Se il problema persiste, contattare APC direttamente dal sito Web www.apc.com/supoport.</p>
Tensione diagnostica della rete elettrica	
Tutti e cinque i LED sono accesi.	La tensione di rete è estremamente alta ed è consigliabile richiedere l'intervento di un elettricista.
Nessun LED acceso.	La tensione di rete è estremamente alta ed è consigliabile richiedere l'intervento di un elettricista.
LED On Line	
Nessun LED è acceso.	Il gruppo di continuità è alimentato dalla batteria o non è acceso.
Il LED lampeggia.	Il gruppo di continuità sta eseguendo un'autoverifica interna.

Informazioni su normative e garanzia

Approvazioni degli enti regolamentari e avvertenze sulle frequenze radio

Nota sulla conformità alle normative FCC

Questa apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali della Classe A, secondo il Comma 15 delle normative FCC. Questi limiti sono stati studiati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose qualora un'apparecchiatura venga azionata in un ambiente commerciale. L'apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se installata e utilizzata in modo non conforme alle istruzioni, può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'utilizzo di questa apparecchiatura in un'area abitata potrebbe causare interferenze dannose. In questo caso, gli utenti sono tenuti a prendere a proprie spese tutte le misure necessarie per correggere tali interferenze.

Modelli a 120 V



BSMI

(Bureau of Standards
Metrology and Inspection)



警告使用者:
這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Modelli a 100 V



この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Modelli a 230 V



EC Declaration of Conformity

Date of product declaration **2004**

We, the undersigned, declare under our sole responsibility that the equipment specified below conforms to the following standards and directives:

Standards to Which Conformity Declared:

EN62040-1-1; EN55022; EN55024;
EN61000-3-2, 3-3, 4-2, 4-4, 4-5, 4-6, 4-8, 4-11;
EN60950; IEC60950-1

Application of Council Directives:

73/23/EEC; 93/68/EEC

Type of Equipment:

PowerSupply

Model Numbers:

SUA2200I; SUA3000I

Importer's Name and Address:

American Power Conversion
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland

Place: **Ray S. Ballard, Managing Director, Europe**

Galway, Ireland



5 Jan 04

Place: **Richard J. Everett Sr. Regulatory Compliance Engineer**

N. Billerica, MA
USA



5 Jan 04

Manufacturer's Name and Address:

American Power Conversion (A.P.C.)
Ballybritt Business Park.
Galway, Ireland

American Power Conversion
132 Fairgrounds Rd.
West Kingston, RI 02892 USA

APC (Suzhou) UPS Co.,Ltd
339 Suhong Zhong Lu
Suzhou Industrial Park
Suzhou Jiangau 2215021
P. R. China

APC India Pvt, Ltd.
187/3, 188/3, Jigani Industrial Area
Bangalore, 562106
Kanataka
India

American Power Conversion
Lot 3, Block 14, Phase 3
PEZA, Rosario, Cavite
Philippines

American Power Conversion
2nd Street
PEZA, Cavite Economic Zone
Rosario, Cavite
Philippines

American Power Conversion
Lot 10, Block 16, Phase 4
PEZA, Rosario, Cavite
Philippines

APC Brasil LTDA.
Al.Xingu, 850
Barueri
Alphaville/Sao Paulo
06455-030
Brazil

Garanzia limitata

American Power Conversion (APC) garantisce che i propri prodotti sono esenti da difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto. I suoi obblighi ai sensi della garanzia si limitano alla riparazione o alla sostituzione, a propria insindacabile discrezione, di eventuali prodotti difettosi. Per ottenere assistenza ai sensi della garanzia, è necessario ottenere un numero di autorizzazione alla restituzione della merce (Returned Merchandise Authorization, RMA) dall'assistenza clienti. I prodotti vanno restituiti con spese di spedizione prepagate ed essere accompagnati da una breve descrizione del problema riscontrato e dalla prova della data e del luogo d'acquisto. La presente garanzia non è valida nel caso di apparecchiature danneggiate in seguito a incidente, negligenza o impiego improprio o soggette ad alterazioni o modifiche di qualsiasi genere. La presente garanzia ha validità soltanto per l'acquirente originale che deve aver registrato correttamente il prodotto entro 10 giorni dalla data d'acquisto.

SALVO QUANTO SPECIFICATO NEL PRECEDENTE PARAGRAFO, LA AMERICAN POWER CONVERSION NON FORNISCE ALCUN'ALTRA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, COMPRESA LE GARANZIE SULLA COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ A UNO SCOPO SPECIFICO. Alcuni ordinamenti giuridici non consentono limitazioni o esclusioni delle garanzie implicite, pertanto le suddette limitazioni o esclusioni potrebbero non essere applicabili all'acquirente.

SALVO LE ECCEZIONI CITATE, APC DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI DIRETTI, INDIRETTI, SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEGUENTI DERIVANTI DALL'USO DEL PRESENTE PRODOTTO, ANCHE QUALORA FOSSE STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. Nella fattispecie, la APC declina ogni responsabilità per eventuali costi, quali mancati utili o ricavi, perdita di apparecchiature, mancato utilizzo delle apparecchiature, perdita di software e di dati, spese di sostituzione, richieste di risarcimento da parte di terzi o altro.

Assistenza clienti APC nel mondo

L'Assistenza clienti per questo e altri prodotti APC può essere richiesta gratuitamente tramite una delle modalità descritte di seguito.

- Visitare il sito Web di APC per accedere ai documenti nell'APC Knowledge Base e richiedere assistenza.
 - **www.apc.com** (sede principale della società)
Collegarsi alle pagine Web APC dei paesi specifici per informazioni specifiche sull'assistenza ai clienti.
 - **www.apc.com/support/**
Supporto generale tramite ricerca nell'APC Knowledge Base e -supporto in linea.
- Contattare un Centro assistenza clienti APC telefonicamente o tramite e-mail.
Centri locali e nazionali:
visitare il sito **www.apc.com/support/contact** per informazioni.

Contattare il rappresentante APC o altri distributori da cui si è acquistato il prodotto APC per informazioni sull'assistenza clienti locale.

Tutti i contenuti sono protetti da copyright 2005 di American Power Conversion Corporation. Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione, integrale o parziale, senza previa autorizzazione.

APC, il logo APC, Smart-UPS e PowerChute sono marchi depositati di American Power Conversion Corporation. Tutti gli altri marchi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.